

Translation From Russian

Item #150

Four-page letter dated January 24, 1953

My dear Marinchka, we received your letter and a greeting card. Thank you very, very much for not forgetting us. I wept wholeheartedly when I received your letter the way you did when you received mine. Uncle Ilya was away on a business trip, so, in my excitement, I ran over to the Andrianovs and we all read it together. We are very pleased that Aleck is such a decent fellow. You know we liked him and now I like him twice as much as before in my thoughts. The photograph is beautiful. You look fine; little Marishka has grown a lot. I wanted so much to hold her in my arms. She does not look like you; she seems to me to be the very image of Aleck.

We were very glad to get your photograph. I look at it every day and it seems to me as though you are here, next to me. I will preserve it. You know that I love you, too, although I did scold you sometimes; but in my heart I was sincere. For me you took the place of a daughter and a friend. We are very sorry that you went so far away, but what can one do? Now we wish you only the best in life. Now you have an heiress growing up; someone to live and work for.

Everything is fine at home; everybody is alive and well. We had a wonderful New Year's Eve party as we always do. During the school vacation we had Aunt Musya's children and Kisha from Borisov. Only yesterday I took home Aunt Musya's Marinka. She spent about 4 days with us; she is growing into a very interesting girl - intelligent and determined. She asked me, "Aunt Valya, show me the picture of Marina; I will look at it again and remember it forever."

ITEM-150

Summary as letter from Aleck
(unclear) as #3 P376, 1/7/53
Report in RFA report

We received a letter from Aunt Polina; she invites us to Sasha's wedding which will take place on February 16. I have not decided yet, whether to go or not. Marinchka, I asked you whether or not you put in a tooth; I am worried about it. Also, why do you not write anything regarding Alek's relatives? How do they treat you? Please write.

Marinchka, we received your greeting card only yesterday. You are not writing the address correctly. Write it down and remember: Minsk 29, ulitsa Kommunisticheskaya, No. 42, apartment 20. Write letters more often; I will always gladly answer them. I like your letters very much and the way you write.

We have unusually cold weather this year; frosts started a long time ago and still persist. I am staying at home; as soon as I go out, my hands and feet freeze, although I am dressed very well for winter. Here is our news in brief.

Dear Maryasha, write to me the dates of your family's birthdays. I do not know the date when Marishka was born; I think you were born on June 15. We did not see any of your friends. Vava regards to you and Alek from all the Andrianovs; they were very glad to be remembered. Lyalya has not married yet; right now she is in Riga, in practical training; she meets with Alek (?).

We hug and kiss you,

/s/ Aunt Valya and Uncle Iliya.

Kiss my "granddaughter" for me.

January 24, 1963.

SUMMARY FROM RUSSIAN

150

Items 127-155

Dmit Valya AND Uncle Petya

Personal letter to Marina Oswald from ~~him~~ in the USSR. He discusses the extremely cold weather, their mutual friends and the wish for happiness to Marina who has sent photographs of her family which were appreciated.

SUMMARIZED BY: *ERK*
EDWARD R. KEBLUSEK *dy*
December 1, 1963

(17)

Reported as 3 p. 376 Rpt 1/7/64
ITEM-150

Тогоде І нас в этом 19
стой как никогда вь холодн,
морозн негались давно и держайт
до сих пор, я так сину дома
на улицу стой видн как сразу
мерзнут руки и ноги, хойя одже-
но зимнему оень херано, вст
также наши крайсько новото.
Диром Марьяна кимши ине сто
у вас когда шеник, ват я
не знаю како пиша рудичес
Церичке, тин как - Зудно 15 юнл.
Из ливот знакомих никого не видеш
Грибей вошши? ливе и я пишу
от Андриановых всех, они были
едн радн вошему привей, Лял
еще замучи не виша, реше на
пракннке в Риле, вейрежесл олати
Обышася, уелуем т. Вол 2. Чд.
Внулом за Алек уелуе, 24 дн. 134

воева, прошу у шекс та Вача пократи
иже фройкарскому Мариин ч мор еше
раз посмотрю и законню навегда.
От тейс Точини получил письмо
приглашаеи на обяду Сечи, пароды
соединит 16 декабря, еще не решила
судить или нет. Мариинге в чужды
спрашиваеи как ты вейвча зуб
или нет, мент это болнует.
Еще поешу тыи ничего не имееи
в отношении Англии и российско
как они к тебе относятся?
Удачи. Мариинге поздравит ебю
открытк получил только впер,
тыи неправелько имееи едрее
запошии и зашии!

7. Улице 29 ул. Кошунчестийе
и п 42 кв. 20.

8. Тыи письмо пишу, буду отбави
9. егда с радостью, я очень
10. люблю и вач письмо текет как тыи

Фотографии види огню радн, смотрю
каждый день, мне кажется как будто
ты здесь рядом, буду верить в
тебя ты же знаешь что я люблю
твоего ребенка, хоть иногда и ругаю
тебя, но в душе была черенка, ты
мне замечала и огов и погреху.
Очень сожалею что ты так
далеко уехала, ну что ты поможешь
мечтает увидеть только хорошего в
каждой жизни, вот мне расей
каждичуа, есть для кого вам
жить и дружить. Дома у нас
все хорошо, все любви здоровы. Новы
год безрешим замечательно как всегда
у нас. Не школьни кончилась види
у нас дети твои Муш и Анна из Вери
Вперю только отбела дома? Марш
м. Муш Знаю у нас дн 4, огни
интересней расей девочке, у нас

Добрый день ночи дорожке, Мариночке,
Алик и маленькая Мариночка! Борная шоя
Мариночка письмо твое и поздравительную
открытку получила, спасибо, большое тебе
спасибо, что не забываешь нас. Я так же
как ты когда получила мое письмо
плакала, я вечно отключилась после
твоего от души, дядя Уля был в командировке
так я на рождество повесила и
Александровича, потому все вместе очень
добродуши ты Алик так же порадуют
ребенок, ты же знаешь что мы и
Кемю хорошо отнеслись, в итоге
я двину к Кемю лучше отнесу в
душе все раньше. Фотографировать
ты фотографируешь отлично, маленькая
Мариночка очень повзрослела, так
уже хочется ее подержать
ручка, на тебе она не похожа
ты же все выиграл Алик,
мне и тебе
тебе как и